ჰაჭარა თხუნელას ამბავი,
რომელსაც უნდოდა გაეგო,
ვინ უქნა თავზე.

პატარა თხუნელას ამბავი, რომელსაც უნდოდა გაეგო, ვინ უქნა თავზე.

ვერნერ ჰოლცვართის ტექსტი / ვოლფ ერლბრუხის ილუსტრაციები

ქართულ გამოცემაზე მუშაობდნენ:

თამარ ჭუმბურიძე, ანა ჭაბაშვილი, ია გიგოლაშვილი, თამარ ლებანიძე, კახა გოგსაძე

საავტორო უფლება © 2010 გამომცემლობა „დიოგენე“

პირველი ქართული გამოცემა 2010

ყველა უფლება დაცულია

ISBN 978-9941-11-158-7

www.diogene.ge

Vom kleinen Maulwurf, der wissen wollte, wer ihm auf den Kopf gemacht hat.

Verner Holzwarth / Wolf Erlbruch

© 1989 Peter Hammer Verlag GmbH, Wuppertal

ვერნერ ჰოლცვართი/ვოლფ ერლბრუხი

პატარა თხუნელას ამბავი, რომელსაც უნდოდა გაეგო, ვინ უქნა თავზე.

დიოგენე

ეს ამბავი ერთ მშვენიერ დღეს მოხდა, როცა პატარა თხუნელამ მიწიდან თავი ამოყო — უნდოდა გაეგო, მზე ამოვიდა თუ არა.

(და უცებ — ჰოი, საშინელებავ! თხუნელას თავზე რაღაც დაეცა. ყავისფერი იყო, მოგრძო და ცოტათი ძეხვს წააგავდა.)

– რა ჯანდაბაა! – დაიყვირა პატარა თხუნელამ. – ეს ვინ მიქნა თავზე?!

(მაგრამ, რაკი ბეცი იყო, გარშემო ვერავის მოჰკრა თვალი.)